

德语构词法

DIE DEUTSCHE
WORTBILDUNG

刘 华 清 编

西南交通大学出版社

德语构词法

Die Deutsche Wortbildung

刘华清

西南交通大学出版社

德 语 构 词 法

DEYU GOUCIFA

刘华清 编

※

西南交通大学出版社出版发行

(四川 成都)

四川省新华书店经销

西南交通大学出版社印刷厂印刷

※

开本：787×1092 1/32 印张：3.0625

字数：60 千字 印数：1~3000 册

1990年11月第一版 1990年11月第一次印刷

ISBN 7-81022-190-6/H·013

定价：9.00 元

前 言

了解、掌握德语构词法，可以帮助我们提高分辨词汇的能力，可以不断扩大丰富词汇量。

《德语构词法》是作者多年教学的积累和总结。全书分五章，重点从复合法、派生法、转类法等方面来阐述名词、动词、形容词等的构成，并附有练习及参考答案。本书对德语构词的了解和使用有一定的价值，适于大学生、强化班学员及德语爱好者使用。

由于水平有限，错误和疏漏在所难免。敬请读者赐教，不胜感激。

作者 刘华清

1990年3月

目 录

概述	1
第一章 复合法	3
一、复合名词的构成	3
1. 以名词作为基本词的限定复合法	3
2. 复合名词的连接形式	6
3. 复合名词的重音	8
4. 复合名词的一般书写规则	9
二、复合形容词的构成	10
1. 以形容词作为基本词的限定复合法	10
2. 以分词作为基本词的限定复合法	11
三、复合动词的构成	12
1. 以根动词作为基本词的限定复合法	12
2. 复合动词的重音	13
四、复合副词的构成	14
1. 以副词作为基本词的复合副词	14
2. 以其它词类作为基本词的复合副词	15
练习	16
第二章 派生法	18
一、派生名词的构成	18
1. 不加缀派生	18
2. 加缀派生	19
二、派生形容词的构成	33

1. 形容词的后缀	33
2. 独立词作后缀	37
3. 形容词的前缀	39
三、派生动词的构成	40
1. 动词的后缀	40
2. 动词的前缀	41
四、派生副词的构成	51
练习	53
第三章 转类法	63
一、名词化	68
二、形容词化	70
三、形容词副词	71
练习	71
第四章 简缩法	76
练习	77
第五章 其它构词法	79
一、拟声法	79
二、重叠法	79
练习参考答案	80

概 述

构词法是以已有的词汇为基础，构成新词的过程和方法。通过构词而产生的新词，是德语丰富词汇的最主要的途径。在德语构词法中主要有四种方式。

1. 复合法

将两个或两个以上的词组合起来，构成一个复合词。复合词的第一个词称为限定词，它起着限定和修饰第二个词的作用；第二个词称为基本词，基本词决定复合词的语法性能（词类，名词的性、数、格的变化，动词的变位等等）。

限定词	基本词	复合词
der Strom (名：电流)	die Richtung (名：方向)	die Stromrichtung (名：电流方向)
der Himmel (名词：天)	blau (形：蓝色的)	himmelblau (形：天蓝色的)
für (介词：为)	die Sorge (名：照顾)	die Fürsorge (名：照料)
der Teil (名：部分)	nehmen (动：取)	teilnehmen (动：参与)
fließen (动：流)	pressen (动：冲压)	fließpressen (动：流动冲压)

2. 派生法

只由一个独立词作为基础词，借助前缀或后缀，或通过词干元音的变换来构成新词。

(1) 加缀法——借助前缀或后缀

lehren → der Lehr-er (教师)

das Glück → glück-lich (幸福的)

arbeiten → ver-arbeiten (加工)

der Mittag → der Vor-mittag (上午)

(2) 变音法——通过词干元音的变化

flie ß en → der Flup (河流)

helfen → die Hilfe (帮助)

sprechen → die Sprache (语言)

liegen → die Lage (处境、形势)

3. 转类法

由一种词类转变为另一种词类。

lesen (动词) → das Lesen (阅读)

grü ß en (动词) → der Gruß (问候)

ganz (形容词) → das Ganze (整个)

angestellt (分词) → der (die) Angestellte (职员)

das Elend (名词) → elend (痛苦的)

4. 简缩法

简缩法就是把全形词，短语或名称通过约定俗成的方式加以简化，以利人们更快地沟通思想。

die BRD = die Bundesrepublik Deutschland

德意志联邦共和国

adj = das Adjektiv 形容词

Lotte = Charlotte (人名)

AGmbH = Aktiengesellschaft mit beschränkter

Haftung 股份有限分司

第一章 复合法

将两个或两个以上的词通过连接成分或无连接成分组合起来，构成一个新词，即为复合词。现代德语中复合构词法主要有两种。

(1) 并列复合构词法

它是将两个地位相同的成分，一般是同一种词类的成分并列在一起，组成一个复合词，称并列复合词，例如：Strichpunkt（分号），dunkelblau（深蓝色的），Marxismus-Leninismus（马克思-列宁主义）。

(2) 限定复合构词法

这种复合词的第一个成分被称作限定词，它对叫作基本词的第二个成分起限定或修饰作用。例如：die Schwerindustrie（重工业），nichtrostend（不生锈的）。在现代德语构词法中，限定复合构词法起着非常重要的作用，它的生命力很强，使用极其广泛。

一、复合名词的构成

1. 以名词作为基本词的限定复合法

这类复合词是以名词作为基本词，与名词或其它词类复合。如果复合的两个成分分属于不同的词类，那么该复合词一般是主从关系结构，例如：das Eiweiß（蛋白），das Schwarzbrot（黑面包）。

(1) 名词+名词

der Arbeiter+die Klasse= die Arbeiterklasse
(工人阶级)

das Kupfer+der Draht=der Kupferdraht (铜丝)

das Eisen+die Bahn=die Eisenbahn (铁路)

das Eis+die Anlage=die Eis-anlage (制冷设备)

Student+en+das Heim=das Studentenheim

(学生宿舍)

Gäst+e+das Buch=das Gästebuch (来宾登记簿)

Büch+er+das Regal=das Bücherregal (书架)

Volk+s+das+Lied=das Volkstied (民歌)

Tasche+n+die Lampe=die Taschentampe (手电筒)

复合词的性是取基本词的性，该复合词也是只有基本词作词形变化。如：das Gästebuch, des Gästebuches, dem Gästebuch, das Gästebuch; die Gästebücher...

(2) 形容词+名词

hoch+das Haus=das Hochhaus (高楼)

groß+der Container=der Großcontainer
(大型集装箱)

höchst+die Frequenz=die Höchsfrequenz
(超高频)

rot+der Wein=der Rotwein (红葡萄酒)

leicht+das Metall=das Leichtmetall (轻金属)

(3) 动词+名词

此类复合名词往往是以动词词干与另一名词复合而成，动词词干起限定作用。

lehren+das Buch=das Lehrbuch (教科书)
fahren+das Rad=das Fahrrad (自行车)
schreiben+der Tisch=der Schreibtisch (写字台)
有时在动词词干后加连接成分 -e-。
lesen+der Saal=der Lesesaal (阅览室)
speisen+das Öl=das Speiseöl (食油)
singen+die Stunde=die Singestunde (唱歌课)
baden+der Mantel=der Bademantel (浴衣)
halten+die Stelle=die Haltestelle (车站)
fragen+der Bogen=der Fragebogen (调查表)
连接成分 -e- 往往出现在以 -b, -d, -g, -s, -ng 等浊

辅音结尾的动词词干后。

(4) 数词+名词

数词可以是基数词、序数词、分数词和重叠数词。

ein+die Zahl=die Einzahl (单数)
drei+der Klang=der Dreiklang (三响)
erst+die Geburt=die Erstgeburt (头胎)
zweit+die Schrift=die Zweitschrift (副本)
halb+die Insel=die Halbinsel (半岛)
einmal+die Packung=die Einmalpackung
(一次装箱)

(5) 小品词(介词或副词)+名词

vor+der Mittag=der Vormittag (上午)
um+die Welt=die Umwelt (环境)
zusammen+die Arbeit=die Zusammenarbeit (合作)
rück+der Weg=der Rückweg (回程)

fast+die Ebene=die Fastebene (近似平原)

(6) 代词+名词

以代词或不定数词作为限定词的复合词是不多的。

selbst+die Sucht=die Selbstsucht (自私)

mehr+die Zahl=die Mehrzahl (复数)

基本词或限定词本身也可能是复合词，这样整个复合词就包括三个或三个以上的词。如：

die Eisenbahn-brücke (铁路桥)

die Volkskongreß-halle (人大大会堂)

der Klima-prüfschrank (空调试验箱)

die Laufwerks-bauart (行走机构的构造形式)

通过复合法构成的长词在机关用语和科技用语中尤为常见，如：

die Bodenverkehrgenehmigung (地面交通许可)

die Formsandaufbereitungsmaschine (型砂制备机)

die Gleichstromwiederherstellungsvorrichtung
(直流分量还原器)

das Schnelltentleerungsventil (快速排空阀)

在商业广告中常常使用这种冗长的复合词来引人注目，如联邦铁路的一则广告中的复合词为：

die Rundfahrtumweglongtimepreissenkungsunterbre-
chungsrückfahrkarte

(环游、绕道、长期降价、中途可以停留的往返票)

2. 复合名词的连接形式

(1) 不加任何连接成分

die Stromrichtung (电流方向)

das Bildtelegramm	(传真电报)
die Großreparatur	(大修)
die Vorfahrt	(列车的优先进路权)
das Motordrehmoment	(电动机扭转力矩)
das Zweifachkabel	(双根电缆)
der Rückwiderstand	(反向电阻)

(2) 加复合词连接成分

在现代德语中最常见的连接成分有：-s- (-es-), -e-, -(e)n-, -er-, -ens-。究其根源, 这些复合名词都是由带第二格名词作定语的或是由带介词词组作定语的名词演化来的, 这些连接成分都是作限定词的名词的复数或单数第二格词尾。

der Arbeit-s-markt 劳动市场

(der Markt der Arbeit)

der Bund-es-kanzler 联邦总理

(des Bundes Kanzler)

der Kind-er-garten 幼儿园

(der Garten für Kinder)

der Elektron-en-rechner 电子计算机

(der Rechner mit Elektron)

在现代德语中, 以-ling 和 -tum 结尾的阳性和中性名词, 和以-heit, -keit, -schaft, -tät, -tion, -ung 结尾的阴性名词与其它名词组合成新词时, 一般要用连接成分-s-来连接。如:

das Frühling-s-fest 春节

die Eigentum-s-frage 所有制问题

die Geschwindigkeit-s-änderung 速度变化

die Wirtschaft-s-krise	经济危机
der Freiheit-s-grad	自由度
die Universität-s-bibliothek	大学图书馆
die Produktion-s-daten (pl)	生产数据
der Bestimmung-s-bahnhof	到达站

目前人们趋向在复合词中使用连接成分，尤其在德国南方，以及在较长的复合词中。

但是，在某些复合词中，对由于使用不同的连接成分或不使用连接成分，而出现的词义差别，要特别注意区分。如：die Volk-s-kunde (民俗学) — die Völk-er-kunde (人类文化学)； das Gast-haus (酒店) — das Gäst-e-haus (宾馆)； der Land-mann (乡下人) — der Land-s-mann (同乡，同胞)； die Wasser-not (缺水) — die Wasser-s-not (水灾)。

(3) 复合词中使用连字符 “-”

der Sott-Fahrplan	规定的列车运行图
der I-Träger	工字梁
die Lade-und Entladefrist	装卸车期限
der Schwarzweiß-oder Farbfernseher	黑白电视机 或彩色电视机

3. 复合名词的重音

复合词有多个重音，我们称它们为主重音和次重音。一般来说主重音读在限定词上，次重音读在基本词上，限定词的重音就是整个复合词的重音。例如：

der Vorabend	前夜
die Erdölindustrie	石油工业
das Zentralstellwerk	中心信号楼

如果是并列复合词，则该词有两个主重音：
der Marx¹ismus-Lenin¹ismus 马克思列宁主义

但是，有一些复合词的基本词读主重音：

das Jahr¹z²ent 十年

das Jahr¹t²ausend 千年

der Süd¹ost 东南（方向）

der Nörd¹w²est 西北

注：“/”表示主重音，“ˊ”表示次重音。

4. 复合词的一般书写规则

在德语单词里，相同字母最多只可以连写两个。但是由于新的复合词的构成，可能出现三个相同字母连写。这时就应该是：

(1) 如果接在三个辅音字母后的是一个元音字母，或复合元音字母，那么这三个辅音字母必须去掉一个。

der Stoff+die Farbe=die Stoff¹far²be 料子颜色

das Schiff+die Fahr¹t=die Schiff¹fahr²t 航行

das Ballett+das Theater=das Ballett¹theat²er

芭蕾舞剧场

hell+Licht=hell¹lich²t 明亮的

但是在移行分写时，仍应写出原字，如die Schiff-fahr¹t。

(2) 如果接在三个辅音字母后面的是辅音字母 r, l, 那么，这三个辅音字母要全部保留。

der Rohstoff+die Frage=die Rohstoff¹frag²e

原料问题

der Auspuff+die Flamme=die Auspuff¹flam²me

废气火焰

(3) 如果三个s连写在一起时,其后面的字母不论是元音还是辅音,均不能去掉。

die Kongreßstadt 会议城市

der Meßstrom 测试电流

(4) 如果三个元音连写在一起,须用连字符号“-”构成复合词。

der Kafee-Ersatz 咖啡代用品

die Tee-Ernte 茶叶收成

二、复合形容词的构成

复合形容词和复合名词一样,也由限定词和基本词两部分组成。如hell+rot=hellrot(淡红色的); das Jahr+lang=jahrelang(多年的); schwer+krank=schwerkrank(重病的)。

1. 以形容词作为基本词的限定复合法

这类复合词是以形容词为基本词,以形容词与其它词类作限定词构成的复合形容词。

(1) 名词+形容词

wunderschön 异常美的,极好的

windstill 无风的,风静的

tanzlustig 爱好跳舞的

hilfsbereit 乐于助人的

lebenskräftig 富有生命力的

tag(es)hell 象白昼一样亮的

(2) 形容词+形容词

leichtsinnig	轻浮的, 粗心大意的
kleingläubig	无信心的
bitterböse	愤怒的
lautstark	很响的

(3) 代词+形容词

selbstständig	独立的
ichsüchtig	自私的

(4) 动词+形容词

lesenswert	值得阅读的
lebenswichtig	生命攸关的, 生活必需的
denkwürdig	值得纪念的, 显著的
lerneifrig	勤学的
spielwidrig	(在比赛等中) 犯规的

(5) 数词+形容词

dreistöckig	三层的
zweitgrößte	第二大的
erstklassig	头等的
vielfarbig	多色的

(6) 介词+形容词

vorfristig	在期限前的
übermächtig	极强大的
nebengewerblich	副业的

2. 以分词作为基本词的限定复合法

这类复合形容词的限定词经常是动词的补语、状语或其它成分。如:

zeitraubend	费时的
-------------	-----